

N° 3404.

---

**BELGIQUE ET  
GRANDE-BRETAGNE  
ET IRLANDE DU NORD**

Convention télégraphique entre le  
Territoire du Tanganyika et le  
Congo belge (y compris les Terri-  
toires du Ruanda-Urundi). Signée  
à Dar-es-Salaam, le 10 juillet 1922.

---

**BELGIUM  
AND GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND**

Telegraphic Convention between the  
Tanganyika Territory and the  
Belgian Congo (including the  
Territories of Ruanda - Urundi).  
Signed at Dar - es - Salaam, July  
10th, 1922.

---

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3404. — TELEGRAPHIC CONVENTION<sup>2</sup> BETWEEN THE TANGANYIKA TERRITORY AND THE BELGIAN CONGO (INCLUDING THE TERRITORIES OF RUANDA-URUNDI). SIGNED AT DAR-ES-SALAAM, JULY 10TH, 1922.

---

*French official text communicated by the Belgian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Convention took place April 16th, 1934.*

---

Subject to Royal ratification, THE GOVERNMENT OF THE BELGIAN CONGO, represented by M. E. L. G. GÉRARD, Controller of Posts and Telegraphs, and THE GOVERNMENT OF TANGANYIKA TERRITORY, represented by Mr. STORM, Postmaster-General, being desirous of establishing telegraphic communication between the Belgian Congo (including the territories of Ruanda-Urundi) and Tanganyika Territory, have decided to conclude a Convention for that purpose and have agreed on the following provisions :

*Article 1.*

Communication between frontier posts shall be effected by wireless telegraphy. The posts which shall communicate with one another are : in the Belgian Congo, Usumbura and Albertville, and in Tanganyika Territory, Kigoma.

*Article 2.*

The Kigoma wireless telegraphic station is a Belgian station ; it shall be maintained until the British service has established a station capable of providing regular communications with Usumbura and Albertville.

*Article 3.*

The two Administrations shall inform each other by telegram of any interruption and re-establishment of communications on lines in their system.

*Article 4.*

It is agreed that the St. Petersburg International Telegraphic Convention<sup>3</sup> and the service regulations annexed thereto (Lisbon revision 1908<sup>4</sup>), with the modifications generally observed

---

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nation, for information.

<sup>2</sup> Came into force August 1st, 1922.

<sup>3</sup> Vol. LVII, page 212, of this Series.

<sup>4</sup> *British and Foreign State Papers*, Vol. 102, page 214.

---

in the countries of South Africa and provided for in the following Articles, shall be deemed applicable to telegraphic communication between the two colonies.

*Article 5.*

Government telegrams between the two countries shall be granted a 50 % reduction of rates. Government telegrams between Belgium and the Belgian Congo and *vice versa* shall also be granted a 50 % reduction for that part of the distance over which the lines of the Eastern Telegraph Company and its associated companies are used. The two Administrations shall inform each other of the authorities entitled to send Government telegrams.

*Article 6.*

Official telegrams concerning the postal service and telegrams relating to other matters of public interest, such as movements of mail steamships, etc., shall be accepted free of charge as service telegrams.

*Article 7.*

The Belgian terminal rate shall be fixed at 50 centimes per word for full-rate telegrams and cablegrams in clear, code or cipher. Half rates shall be charged for deferred cablegrams. There shall be no minimum number of words.

*Article 8.*

Apart from the exceptions provided for telegrams to Kasanga and Bukoba, the British terminal rate shall be 10 cents per word, without minimum, for Government telegrams, 20 cents per word, with a minimum of 10 words, for private telegrams in clear, and 30 cents per word, with a minimum of 10 words, for private telegrams in cipher or in code. The rates for Kasanga and Bukoba are given in an annex<sup>1</sup>.

*Article 9.*

The British transit rate for Kenya-Uganda, Nyassaland and the rest of South Africa shall be 40 cents per word for private telegrams in clear, 60 cents for private telegrams in code or in cipher, and 20 cents per word for Government telegrams, with a minimum of 10 words for Kenya-Uganda and 12 words for the other countries.

A table showing the rates for Tanganyika Territory and for countries beyond is attached (Annex B<sup>1</sup>).

*Article 10.*

The British transit rate for cablegrams sent via the Eastern Company and South African Telegraph Company shall be 40 cents of a shilling per word, without minimum, for private telegrams in clear, code or cipher, and 20 cents per word, without minimum, for Government telegrams. A table showing the transit rate for Tanganyika Territory and the rate for countries beyond is attached (Annex C<sup>1</sup>).

---

<sup>1</sup> These annexes were not transmitted to the Secretariat of the League of Nations.

*Article 11.*

Urgent private cablegrams and telegrams in clear, code or cipher shall be accepted at treble rates.

*Article 12.*

Reply-paid, multiple address, repeat and other telegrams shall be accepted in accordance with the regulations for the execution of the International Telegraph Convention.

*Article 13.*

Each Administration may collect its charges in such manner as it thinks fit.

*Article 14.*

The telegraphic Administrations of the two contracting colonies shall appoint the offices in their territory open for the despatch or receipt of official and private telegrams, and shall issue all orders and arrange all details necessary for the execution of the present Agreement.

*Article 15.*

Accounts shall be balanced monthly and sums due shall be paid as soon as possible.

*Article 16.*

The present Agreement shall come into force on August 1st, 1922. It may be modified by common consent at any time and may be cancelled by either Party if it informs the other six months in advance of its intention to terminate the effects of the Agreement.

Agreed by the undersigned at Dar-es-Salaam, the tenth day of July, 1922.

On behalf of the Belgian Congo :  
(S.) GÉRARD.

On behalf of Tanganyika Territory :  
(S.) STORM.